

GARMIN®

Vector™  
Príručka používateľa



## Úvod

### UPOZORNENIE

**Odporúčanie pred úvodným spárovaním kompatibilných zariadení.**

Nezabudnite si aktualizovať verziu firmware vášho zariadenia Garmin po pripojení k PC/MAC. Na stránke [www.garmin.sk](http://www.garmin.sk) nájdete program Garmin Express alebo Garmin Web Updater pre nainštalovanie nového firmware do zariadenia. Taktiež vám radi poradíme na bezplatnom čísle 0800 135 000.

Všetky práva vyhradené. Vyplývajú z autorského zákona, nemôže byť táto príručka kopírovaná, úplne alebo čiastočne, bez písomného súhlasu spoločnosti Garmin. Garmin si vyhradzuje právo na zmenu alebo zlepšovanie svojich produktov a na zmenu obsahu bez povinnosti upozorniť osobu alebo organizáciu na takúto zmenu alebo zlepšenie. Navštívte webovú stránku [www.garmin.com](http://www.garmin.com) pre aktualizácie a doplnkové informácie týkajúce sa používania tohto alebo iných produktov Garmin.

Garmin®, Edge® a Garmin logo sú obchodné značky Garmin Ltd. alebo jej pobočiek registrovaných v USA a iných krajinách. Agent™, Garmin Connect™, USB ANT Stick™, and Vector™ sú obchodné značky Garmin Ltd. alebo jej pobočiek. Tieto obchodné značky sa nesmú používať bez výslovného povolenia spoločnosti Garmin.

Slovné označenie Bluetooth® a logá sú majetkom Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie tohto názvu spoločnosťou Garmin je na základe licencie. Exustar™ je registrovaná obchodná značka spoločnosti Exustar Enterprise Co. Ltd. Windows® je registrovaná obchodná značka Microsoft Corporation v Spojených štátoch a/alebo iných krajinách. Mac® je registrovaná obchodná značka Apple Computer. Ostatné ochranné obchodné značky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov. Training Stress Score™ (TSS), Intensity Factor™ (IF) a Normalized Power™ (NP) sú obchodné značky spoločnosti Peaksware, LLC. Tento produkt je certifikovaný ANT+™. Navštívte odkaz [www.thisisant.com/directory](http://www.thisisant.com/directory) pre zoznam kompatibilných produktov a aplikácií.



**CONYAN**  
satelitná navigácia

## Obsah príručky

<b>Úvod</b> .....	<b>1</b>
Podakovanie.....	1
Začíname.....	1
Čo budete potrebovať na montáž.....	1
Montáž komponentov Vector.....	1
Príprava kľúk pre inštaláciu pedálov.....	1
Nastavenie polohy Pedal Pod-u.....	1
Kontrola vzdialenosti reťaze bicykla.....	1
Montáž Pedal Pod-u a pedálov.....	1
Montáž kufrov k pedálom Kéo.....	2
Nastavenie (sily) vypínania pedálov.....	2
Úvodné spárovanie Vector s Edge 510/810.....	2
Prvé použitie pedálov úvodné nastavenie.....	2
Nastavenie dĺžky kľuky na bicykli.....	2
Nastavenie uhlu snímania výkonu pri montáži pedálov.....	2
Kalibrácia referenčnej nulovej hodnoty výkonu.....	2
Kalibrácia Vector pred každým použitím.....	2
Nastavenie dátových polí na cyklopočítači.....	3
<b>Používanie pedálov</b> .....	<b>3</b>
Powermeter integrovaný v pedáloch.....	3
Tipy na údržbu.....	3
<b>Dostupný dátový výstup pri používaní Vector</b> .....	<b>3</b>
Odosielanie záznamov z jazdy do aplikácie Garmin Connect.....	3
Garmin Connect.....	3
Odpojenie kábla USB.....	3
<b>Informácie o pedáloch Vector</b> .....	<b>3</b>
Starostlivosť o pedále.....	3
Demontáž pedálov a Pedal Pod-u.....	4
Výmena pedálov a komponentov.....	4
Uskladnenie Vector.....	4
Parametre produktu Vector.....	4
USB ANT Stick™ konektor pre pripojenie k PC/MC.....	4
Informácie o napájaní.....	4
Výmena batérie v Pedal Pod-e.....	5
<b>Príloha</b> .....	<b>5</b>
Zákaznícka registrácia produktu.....	5
Použitie Vector s cyklopočítačom Edge 800.....	5
Úvodné párovanie s Edge 800.....	5
Kalibrácia Vector pri použití s Edge 800.....	5
Použitie Vector s cyklopočítačom Edge 500.....	5
Úvodné párovanie s Edge 500.....	5
Kalibrácia Vector pri použití s Edge 500.....	5
Nastavenie dátových polí pre zobrazenie výstupu.....	6
Dostupný dátový výstup z Vector a jeho zobrazenie.....	6
Riešenie problémov.....	6
Aktualizácia softvéru s aplikáciou Vector Updater.....	6
<b>Index</b> .....	<b>7</b>



Garmin  
satelitná navigácia

# Úvod

## ⚠ UPOZORNENIE

Pred inštaláciou Vector si nezapíšte prečítať a riadiť sa všetkými pokynmi. Nesprávne použitie môže mať za následok vážne zranenie. Pozrite si príručku *Dôležité informácie o bezpečnosti a produkte* v balení s produktom, kde nájdete upozornenia spojené s produktom a iné dôležité informácie.

## POZNÁMKA

Navštívte stránku [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner) pre zobrazenie aktuálnych informácií vrátane kompatibility, aktualizácií softvéru, tipov a inštruktážnych videí.

## PodĎakovanie

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt Vector. Veríme, že naplní všetky Vaše očakávania. Vector bol vytvorený cyklistami pre cyklistov s cieľom poskytnúť unikátne riešenie pre presné meranie skutočného výkonu (W), ktoré je integrované priamo v pedáloch bicykla. Vector je jednoduchý, presný a okamžite pripravený na použitie.

Pre zobrazenie dostupných aktualizácií, inštruktážnych videí a všetkého, čo súvisí s bezproblémovým a dlhoročným používaním Vector, navštívte odkaz [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

## Začínáme

- 1 Inštalácia komponentov predálov Vector ([strana 1](#)).
- 2 Párovanie Vector s cyklopočítačom série Edge® ([strana 2](#)).
- 3 Prvé použitie pri jazde ([strana 2](#)).
- 4 Zobrazenie záznamu ([strana 3](#)).
- 5 Odosielanie záznamov do počítača ([strana 3](#)).

## Potrebné náradie pre montáž Vector

- Kľúč pedálový (15 mm)
- Mazivo (vazelína)
- 3 mm imbus kľúč (hex)
- 4 mm imbus kľúč (hex)

## Montáž komponentov Vector

### Príprava kľúk pre inštaláciu pedálov

- 1 Demontujte pôvodné pedále z bicykla.
- 2 Vyčistite závit a odstráňte staré mazivo.

### Nastavenie polohy Pedal Pod-u

#### UPOZORNENIE

Nezapíšte na správnu polohu pedálov. L-favý / R-pravý. Správne namontovaný Pedal Pod bude v kontakte s kľukou iba cez obruč vyznačenú na obrázku vyššie ③. Ak po montáži dochádza ku kontaktu Pedal Pod-u s kľukou aj na inom ako vyznačenom mieste (obruči), tak môže dôjsť k trvalému poškodeniu Pedal Pod-u.

- Podľa veľkosti medzery (zapustenia) závitú na kľuke ①, použite jednu prípadne viac podložiek ②, ktoré sú priložené v balení Vector.
- Správne namontovaný Pedal Pod bude v kontakte s kľukou iba cez obruč vyznačenú na obrázku vyššie ③. (pri hlbšie zapustenom závite použite ďalšie podložky ②).
- Ak po dotiahnutí pedálu na kľuke dochádza ku kontaktu Pedal-Podu mimo vyznačenej obruče ③, použite ďalšie podložky pre vytvorenie dostatočnej medzery.
- Ak máte namontované kľuky bez zapusteného pedálového závitu, tak nepoužívajte podložky.



### Kontrola vzdialenosti od reťaze bicykla

Pred inštaláciou pravého pedálu je potrebné overiť možný kontakt Pedal Pod-u s reťazou bicykla.

Nastavte reťaz na najväčší prevodník a najmenší prevod na zadnom náboji kolesa.

Reťaz by mala byť čo najďalej od kľuky bicykla pre zachovanie potrebného priestoru pre montáž Pedal Pod-u.

#### UPOZORNENIE!

Pre správnu montáž pedálov sa vyžaduje minimálna medzera 5mm medzi reťazou a kľukou ①.



### Montáž Pedal Pod-u a pedálov

POZNÁMKA: Ľavý a pravý Pedal Pod sú rovnaké.

- 1 Ako prvý namontujte pedál na favej strane.
- 2 Aplikujte tenkú vrstvu maziva (vazelíny) na závit pedálov ① a tiež na Pedal pod ②, kde dochádza ku kontaktu so závitom pedála.



- 3 Pred montážou na kľuku ⑤ zaistite dostatočný priestor medzi Pedal Pod-om a kľukou použitím podložiek ④.

**TIP:** Kábel ④ spájajúci Bike Pod je potredné počas celej doby montáže opatrne pridržiavať, aby nedošlo k poškodeniu.

4 Opatrne vložte závit pedála s príslušenstvom podľa obrázku a otočte závitom pedála do kľuky ⑤.

5 Rukou dotiahnite závit pedálu do kľuky.

**POZNÁMKA:** Pravý pedál sa dotahuje opačným (pravým) a ľavý pedál ľavým závitom.

**TIP:** Prepočet výkonu a kadencie nie je ovplyvnený konečnou polohou Pedal Pod-u. Garmin® odporúča umiestnenie Pedal Pod-u na prednú hranu kľuky (L/P). Pedal Pod by mal smerovať nadol.

6 Otočte kľukou pre overenie dostatočného priestoru medzi Pedal Pod-om, reťazou a ďalšími časťami bicykla (viac str. 1).

7 Dotiahnite pedál pedálovým kľúčom (15 mm).

**UPOZORNENIE:** Pedál dotahujte opatrne a v rámci možnosti ho dotiahnite s momentovým kľúčom v rozsahu 34 až 40 Nm.

8 Pripojte koncovku kábla ⑤ z opačnej strany kľuky.

9 Otočte kľukou pre overenie voľného priestoru.

10 Opakujte kroky 2 až 9 pri montáži pravého pedálu.

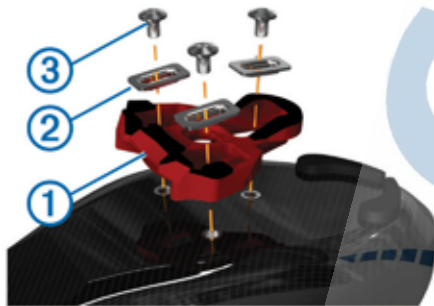
**POZNÁMKA:** Ak pri teste funkčnosti zistíte, že pri pedálovaní nie je dostatočný priestor medzi Pedal Pod-om a reťazou, tak použite ďalšie priložené podložky. Získate tak ďalší priestor potrebný pre správnu funkčnosť pedálov Vector.

## Montáž nášlapných kufrov na cyklistické tretry

**POZNÁMKA:** Pravý a ľavý kufor je rovnaký.

1 Aplikujte tenkú vrstvu vazelíny na závit šróbov.

2 Zarovnajte kufor ①, podložky ②, a šróby ③



3 Použite 4 mm imbus kľúč pre dotiahnutie kufrov k tretrám.

4 Nastavte polohu kufrov do preferovanej pozície.

5 Dotiahnite šróby k tretrám.

**POZNÁMKA:** Garmin odporúča použitie moment. kľúča s rozsahom 5 až 8 Nm.

## Nastavenie (sily) vypínania pedálov

### UPOZORNENIE

Pri nastavovaní sily vypínania zbytočne nedotahujte srutku pre nastavenie odporu do polohy (+). Oba pedále by mali byť nastavené približne rovnako.

Pre nastavenie sily vypínania oboch pedálov použite 3 mm imbus kľúč a nastavenie je na spodnej strane pedála. Rezervu nastavenia si skontrolujete v „okienku“ na hrane pedála.

## Úvodné spárovanie Vector s Edge 510/810

Pred prvým použitím Vector pedálov musíte zabezpečiť úvodné párovanie s kompatibilným zariadením. Párovanie je vlastne vytvorenie bezdrôtového spojenia (komunikácie) prostredníctvom ANT+™ protokolu. Táto príručka obsahuje návod (nižšie), ktorý popisuje postup pri spárovaní Vector s cyklopočítačmi zo série Edge 510 / 810.

Ak vlastníte iné kompatibilné zariadenie, tak pozrite stranu č.5 tejto príručky alebo navštívte odkaz [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner).

1 Edge presuňte do vzdialenosti nie viac ako 3 m od Vectoru.

**UPOZORNENIE:** V dosahu do 10 m nesmú byť počas párovania žiadne iné aktívne snímače ANT+.

2 Zapnite vaše zariadenie Edge.

3 Z hlavného menu kliknite na > **Cyklo profily**.

4 Vyberte kontrétny profil bicykla.

5 Kliknite na ikonu .

6 Zapnite znímač posunom a kliknite na **Hľadať**.

7 Otočte kľukami niekoľkokrát.

Po spárovaní Vector s Edge sa na displeji zobrazí správa **Pripojené**. Následne si nezabudnite nastaviť vhodné dátové polia pre zobrazenie údajov počas použitia (Výkon, Kadencia).

## Prvé použitie pedálov a nastavenie

Pred prvým použitím pedálov Vector je nutné manuálne nastaviť dĺžku kľuky, uhly snímania v pedáloch a nakalibrovať referenčnú nulovú hodnotu výkonu. Ak Vector prenášate na iný bicykel, tak vždy musíte myslieť na opätovné nastavenie systému a parametrov bicykla.

### Nastavenie dĺžky kľuky na bicykli

Dĺžka kľuky je bežne vyrazená na zadnej strane..

1 Pre aktiváciu Vector začnite pedálovať.

2 Z hlavného menu kliknite na ikonu .

3 Vyberte profil cez ponuku > **Cyklo profily** (kliknite pre úpravu).

4 Zvoľte **Dĺžka kľuky > Manuálne**.

5 Vpíšte dĺžku a kliknite na pre potvrdenie.

### Nastavenie uhlov snímania výkonu pri montáži pedálov

Pred nastavením uhlov snímania si musíte nastaviť zobrazenie dátových polí počas použitia. Budete potrebovať hodnoty **Výkon** a **Kadencia**. Nastavenie realizujte počas jazdy, najlepšie mimo premávky na tréningovom okruhu alebo stacionárne.

1 Pripravte sa na jazdu na bicykli a začnite šliapať.

2 Dosiahnite kadenciu šliapania približne 70 otáčok/min (rpm).

3 Plynulo akcelerujte (zvyšujte) kadenciu šliapania na hodnotu približne 90 otáč./min (rpm).

Po dokončení úspešnej inštalácie sa zobrazí správa a iba na Edge 510/810 sa automaticky zobrazia súvisiace dátové polia.

### Kalibrácia referenčnej nulovej hodnoty výkonu

**POZNÁMKA:** Počas tohto nastavenia musí byť bicykel v zabezpečenej polohe a nič by sa nemalo dotýkať celej plochy pedálov.

1 Z hlavného menu kliknite na ikonu > **Cyklo profily**.

2 Zvoľte požadovaný profil bicykla.

3 Kliknite na ikonu > **Kalibrovať**.

Po kalibrácii referenčnej nulovej hodnoty sa zobrazí na displeji Edge správa.

### Kalibrácia Vector pedálov pred každou jazdou

Pre dosiahnutie čo najpresnejších výsledkov meraní výkonu odporúča Garmin manuálnu kalibráciu pre každú jazdu (použitím).

1 Vykonajte kalibráciu referenčnej nulovej hodnoty (viď. vižšie str. 2).

2 Choďte si zajazdiť.

3 Počas jazdy, keď nepedálujete, plynule začnite späť otáčať kľukami na voľnobehu po sebe 5 alebo viackrát. Po skalibrovaní Vectora sa na displeji zobrazí správa.

## Nastavenie dátových polí na cyklopočítači

Táto príručka obsahuje návod (nižšie), ktorý popisuje postup pri spárovaní Vector s cyklopočítačmi zo série Edge 510 / 810.

Viac o nastaveniach pre iné zariadenia hľadajte na [strane č. 5](#).

- 1Pre zmenu dátového polička pridržte prst na displeji.
- 2Po vyvolaní ponuky vyberte kategóriu údajov.
- 3Vyberte požadované dátové pole pre zobrazenie.

## Používanie pedálov Vector

### Powermeter integrovaný v pedáloch

Vector je merač výkonu (W) integrovaný v pedáloch. Meria silu prenášanú na pedále viac ako 200-krát každú sekundu. Vector tiež spoľahlivo zmeria vašu kadenciu alebo rýchlosť pedálovania. Neustálym snímaním vyvíjanej sily, smeru v ktorom pôsobí, rotácie kľuky a času, Vector určuje skutočný výkon (W) a súvisiace údaje. Vector poskytuje unikátne riešenie pre nezávislé meranie výkonu L/P pedálu.

### Tipy na údržbu

#### UPOZORNENIE

Niektoré druhy náradia môžu pri použití poškodiť produkt.

- Pri montáži používajte voskový papier alebo handričku pre ochranu pedálov a príslušenstva pri montáži.
- Pri zmene nastavení vášho bicykla skontrolujte min. voľný priestor medzi Bike Pod-om a reťazou.
- Pred každou jazdou skalibrujte Vector ([viac na strane 2](#)).
- Udržujte pedále a príslušenstvo čisté.
- Pri demontáži/montáži očistite závit a iné znečistené časti.
- Navštívte [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner) pre posledné informácie a novinky.

## Dostupný dátový výstup pri používaní Vector

Záznam z jazdy s použitím Vector sa ukladá do pripojeného zariadenia. **POZNÁMKA:** Pri pozastavených stopkách (zázname) sa história aktivity neukladá. Po zaplnení dostupnej pamäte pripojeného zariadenia sa na displeji zobrazí správa. Pamäť sa automaticky nevymazáva! Nezabudnite na pravidelné nahrávanie údajov do aplikácie Garmin Connect™, aby ste predchádzali neželaným situáciám.

### Odosielanie záznamu do Garmin Connect

#### UPOZORNENIE

Aby ste zabránili korózii, pred nabíjaním a pripojením k počítaču dôkladne vysušte port mini-USB, ochranný kryt a okolie.

- 1Otvorte gumennú krytku ① ktorá chráni mini-USB port ②.



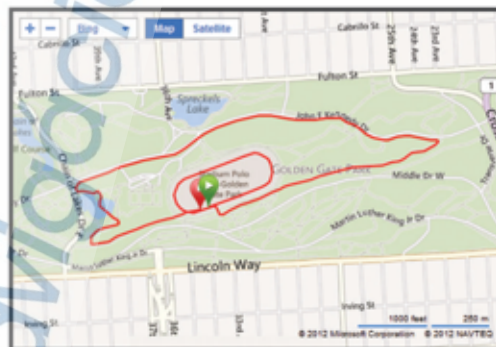
- 2Pripojte menší koniec USB kábla do mini-USB portu.
- 3Pripojte druhý (väčší) koniec USB kábla do USB portu počítača.
- 4Navštívte stránku <http://connect.garmin.com/help/start>
- 5Postupujte podľa pokynov na stránke (vyberte si slovenčinu).

### Čo je Garmin Connect

Garmin Connect je jednoduchý spôsob, ako ukladať a sledovať vaše aktivity, analyzovať dáta a zdieľať ich s ostatnými. Vytvorte si účet zdarma na stránke <http://connect.garmin.com/help/start>.

**Uložte si svoje aktivity:** Po dokončení a uložení činnosti s prístrojom môžete nahráť túto činnosť na Garmin Connect a archivovať ju tak dlho, ako budete chcieť.

**Analyzujte dáta aktivity:** Môžete si zobrazit' podrobnejšie informácie o vašej aktivite, vrátane zobrazenia na mape, tempa a rýchlosti, grafov a nastaviteľných správ.



**Plánujte si tréningy:** Môžete si stanoviť tréningové plány a nahráť ich deň po dni do vášho zariadenia Garmin.

**Zdieľajte vaše aktivity:** Socializačné funkcie umožňujú virtuálne spojenie s priateľmi a ich aktivitami, ktoré tiež zdieľajú. Môžete sa jednoducho spojiť, vytvárať tréningové skupiny a mnoho iného. Samozrejmosťou je možnosť priameho zdieľania na obľúbených sociálnych sieťach.

### Odpojenie kábla USB od počítača

Ak je vaše zariadenie pripojené k vášmu počítaču ako odnímateľná jednotka alebo mechanika, musíte ho od počítača odpojiť bezpečným spôsobom, aby ste zabránili strate údajov. Ak je vaše zariadenie pripojené k vášmu počítaču s Windows® ako prenosné zariadenie, nemusíte vykonať bezpečné odpojenie.

1Dokončite úkon:

- Pri počítačoch s Windows vyberte ikonu **Bezpečne odpojiť hardvér**, ktorá sa nachádza na systémovej lište a vyberte vaše zariadenie.
- Pre počítače Mac® potiahnite ikonu disku do koša.

2Odpojte kábel od počítača.

## Informácie o pedáloch Vector

### Starostlivosť a údržba pedálov Vector

#### UPOZORNENIE

Všetky komponenty udržiavajte čisté bez hrubého znečistenia. Nepoužívajte žiadne ostré predmety pri čistení.

Nepoužívajte chemické čističe, rozpúšťadlá, ale tiež iné prostriedky, ktoré by mohli poškodiť Vector.

Vector neponárajte ani nevystavujte vysokému tlaku vody.

Zariadenie neskladujte na miestach, kde môže dôjsť k dlhšiemu vystaveniu extrémnym teplotám. Skladovanie v extrémnych podmienkach môže mať za následok trvalé poškodenie.

Pri výmene komponentov používajte výhradne originálne diely od spoločnosti Garmin. Viď ponuka na [www.garmin.sk](http://www.garmin.sk).

## Demontáž pedálov a Pedal Pod-u

### UPOZORNENIE

Nepokúšajte sa odstrániť kábel z osky pedála pred demontážou.

Použite pedálový kľúč ① a pomaly uvoľníte závit pedála ②.



**POZNÁMKA:** Pravý pedál a kľuka má (opačný) pravý závit. Počas uvoľňovania (demontáže) pedála sa zastrčený kábel postupne uvoľní z osky pedála.

Po opätovnej inštalácii Vectora je potrebná re-kalibrácia systému.

## Výmena pedálov a komponentov

Pred výmenou pedálov si musíte zabezpečiť potrebné náradie: (cartridge) sťahovací kľúč (dostupný od Exustar™), 8 mm nástrčkový kľúč s predĺženou hlavou, 15 mm pedálový kľúč a

### UPOZORNENIE

Na montáž/demontáž pedálov a príslušenstva môže byť použité aj iné kompatibilné náradie. Pri montáži buďte opatrní.

- 1 Demontujte pedále a Pedal-Pody z bicykla (str. 4).
- 2 Vyšrôbujte telo pedála ① použitím sťahovacieho kľúča ②.

**POZNÁMKA:** Pravý pedál má pravý (opačný) závit.

- 3 Demontujte telo pedála.
- 4 Pevne zachyťte osku ③ pomocou pedálového kľúča a po-



mocou nástrčkového kľúča demontujte maticu ④ a podložku ⑤.

5 Oddeľte osku od náboja.

6 Odstráňte mosadzný vymedzovací krúžok ⑥ a tesnenie ⑦.

7 Odstráňte nečistoty a staré mazivo.

8 Zasuňte nové tesnenie a mosadzný krúžok cez osku. Tesnenie a krúžok musia smerovať na osku zúženou stranou.

9 Aplikujte vrstvu vazelíny na osku.

10 Vložte osku do náboja.

11 Odstráňte prebytočnú vazelinu.

12 Namontujte novú maticu s podložkou na koniec osky.

**POZNÁMKA:** Matica pre pravú osku pedála má pravý (opačný) závit.

13 Použite nástrčkový kľúč pre dotiahnutie matice.

### UPOZORNENIE

Garmin odporúča dotiahnutie matíc na úroveň krútiaceho momentu 10 Nm. Nedostatočné dotiahnutie môže mať za následok znehodnotenie produktu, uvoľnenie pedála a následne zranenie prípadne smrť.

14 Namontujte nové telo pedála nasadením a našrôbovaním na náboj. Následne dotiahnite závit.

**POZNÁMKA:** Pravý pedál má pravý (opačný) závit.

15 Nainštalujte Pedal Pod-y a namontujte pedále (strana 1).

16 Overte otáčaním kľuky dostatočný priestor medzi reťazou a Pedal Pod-om a hladký chod pedálov pri otáčaní.

Po výmene tela pedálov a náboja, musíte zabezpečiť opätovnú kompletnú kalibráciu systému Vector (strana 2).

## Uskladnenie Vector pedálov

Pri transporte bicykla alebo, ak neplánujete používať Vector počas dlhšieho časového úseku, Garmin odporúča ich demontáž a uskladnenie v originálnej krabici k produktu.

## Parametre produktu Vector

Vodotesnosť	IPX 7 (ponorenie na 30min. do hĺbky 1m)
Prevádzková teplota	Od -20° do 50°C
Typ batérie Životnosť batérie	Vymeniteľná „gombiková“ batéria CR2032, 3V Minimálna výdrž až 175 hodín počas jazdy. <b>POZNÁMKA:</b> Pedal Pod použitý na pravom pedáli bude bežne vybitý batériu rýchlejšie ako Pedal-Pod na ľavom pedáli.
Rádio-frekvenčný protokol	2.4 GHz ANT+ bezdrôtový kom. protokol

### UPOZORNENIE

Vector ani jeho komponenty a príslušenstvo neponárajte do vody. Tiež sa vyhýbajte vysoko-tlakovému čisteniu vodou.

## Parametre USB ANT Stick™

Napájanie/konektor	USB port
Prevádzková teplota	Od -20° do 50°C
Rádio-frekvenčný protokol	2.4 GHz ANT+ bezdrôtový kom. protokol
Dosah signálu	Približne 5 m

## Informácie o napájaní (batériách)

Vector neustále monitoruje stav batérií v oboch Pedal Pod-och a posiela informácie do zariadení Edge. Ak sa na displeji zobrazí správa o slabšej batérii, Vector má rezervu napájania iba na ďalších približne 10 až 20 hodín.

## Výmena batérie v Pedal Pod-e

### ⚠ UPOZORNENIE

Pri výmene batérií nepoužívajte ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť povrch krytu batérie. Opatrované batérie odovzdajte na najbližšom mieste pre zber separovaného odpadu, ktoré je označené príslušným symbolom. Viac o zložení batérií na [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

**POZNÁMKA:** Batérie v oboch Pedal Pod-och vymieňajte vždy v rovnakom čase.

1 Nájdiť okrúhly kryt batérie ① na zadnej strane Pedal Pod-u.



2 Pre uvoľnenie použitia napr. mincu ② otočením v protismere hodinových ručičiek. Poloha uzamknutého ③ a odomknutého krytu ④ je vyznačená symbolmi.

3 Pre vybratie krytu a následne batérie odporúčame použiť kúsok lepiacej pásky ⑤ alebo magnet..



4 Po vybratí batérie počkajte min. 30 sekúnd.

5 Vložte novú batériu do krytu a dodržte vyznačenú polaritu +/-

6 Kryt s batériou vložte späť na miesto na polohu odomknutú.

7 Použite mincu pre dotiahnutie krytu do polohy uzamknutú.

8 Počkajte min. 10 sekúnd. Po výmene batérií v Pedal Pod-e bude potrebná celková kalibrácia systému Vector ([stran 2](#)).

## Príloha

### Zákaznícka registrácia produktu Vector

Registrujte si vaše zariadenia a pomôžte nám do budúcnosti prinášať kvalitnejšiu podporu a vylepšené produkty.

- Navštívte stránku [klub.garmin.sk](http://klub.garmin.sk)
- Navštívte stránku [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner)
- Uchovajte si doklad o zakúpení alebo jeho kópiu na bezpečnom mieste.

### Použitie Vector s cyklopočítačom Edge 800

#### Úvodné párovanie Vector s cyklopočítačom Edge 800

1 Edge 800 musí byť v dosahu do max. 3 m od Vector.

**POZNÁMKA:** Všetky ďalšie aktívne ANT+ snímače (pulozmer a pod.) musia byť počas úvodného párovania mimo dosah (min. 10 m vzdialené od Edge).

2 Zapnite váš Edge.

3 Zvoľte MENU > > Nastavenie bicykla > Profily bicykla.

4 Vyberte si bicyklový profil.

5 Zvoľte ANT + Výkon > Merac výkonu > Ano.

6 Otočte kľukou niekoľkokrát pre aktiváciu Vectora.

7 Stlačte tlačidlo na ľavej hrane zariadenia.

Keď je Vector úspešne spárovaný s Edge 800, tak blikajúca ikona zostáva svietiť. Nestavte si zobr. súvisiacich dátových polí.

#### Kalibrácia Vector so cyklopočítačom Edge 800

1 Zadefinujte dĺžku používaných kľúk ([viac strana 5](#)).

2 Úvodná kalibrácia Vector ([viac strana 2](#)).

3 Kalibrácia nulovej referenčnej hodnoty ([viac strana 5](#)).

4 Kalibrácia Vector pred každou jazdou/použitím ([viac strana 2](#)).

#### Vpísanie reálnej dĺžky kľuky bicykla

Dĺžka kľuky je bežne vyrazená na vnútornej strane (napr. 172,5m).

1 Pre aktiváciu Vector začnite pedálovať.

2 Z hl. ponuky zvolíte MENU > > Nastav. bicykla > Profily bicykla.

3 Vyberte profil aktuálne používaného bicykla.

4 Zvoľte Podrobnosti o bicykli > Dĺžka kľuky > Manuálne.

5 Vpíšte dĺžku kľuky a stlačte .

#### Kalibrácia nulovej referenčnej hodnoty výkonu

**POZNÁMKA:** Počas tejto kalibrácie musí byť bicykel stát v priamej polohe a nič sa nesmie dotýkať pedálov.

1 Zvoľte MENU > > Nastavenie bicykla > Profily bicykla.

2 Vyberte profil aktuálne používaného bicykla.

3 Zvoľte ANT + Výkon > Kalibrovať. Po kalibrácii nulovej referenčnej hodnoty výkonu sa na displeji zobrazí správa o úspešnej kalibrácii.

### Použitie Vector s cyklopočítačom Edge 500

#### Úvodné párovanie Vector s Edge 500

1 Edge 500 musí byť v dosahu do 3m max. od Vector.

**POZNÁMKA:** Všetky ďalšie aktívne ANT+ snímače (pulozmer a pod.) musia byť počas úvodného párovania mimo dosah (min. 10 m vzdialené od Edge).

2 Zapnite Edge 500.

3 Podržaním tlačidla MENU si vyvoláte ponuku.

4 Zvoľte Nastavenia > Nastavenia bicykla.

5 Vyberte profil aktuálne používaného bicykla.

6 Zvoľte ANT+ Výkon.

7 Aktivujte Vector pedálovaním a zvoľte Search/Vyhľadávať.

8 Začnite krátko pedálovať.

Po úspešnom spárovaní Vector so zariadením Edge 500 sa na displeji zobrazí správa a ikona prestane blikáť. Nastavte si požadované zobrazenie dátových polí počas tréningu.

#### Kalibrácia Vector so zariadením Edge 500

1 Vpíšte dĺžku kľuky, podržaním tlačidla MENU > Nastavenia >

Nastavenia bicykla > profil bicykla > Podrobnosti o bicykli.

2 Začnite pedálovať pre nastavenie uhlov snímania ([str. 2](#)).

3 Kalibrácia nulovej referenčnej hodnoty výkonu ([strana 6](#)).

4 Kalibrujte Vector pred každou jazdou ([strana 2](#)).

#### Nastavenie dĺžky kľuky

Dĺžka kľuky je bežne vyrazená na zadnej strane kľuky.

1 Pre aktiváciu Vector začnite pedálovať.

2 Podržte tlačidlo MENU pre zobrazenie nastavení.



- 3Zvoľte **Nastavenia > Nastavenie bicykla**.
- 4Vyberte profil bicykla pre nastavenie (napr. Cestak).
- 5Zvoľte **Pod. o bicykli > Viac > Dĺžka kluky > Manualne**.
- 6Vpíšte dĺžku kľuky.

### **Kalibrácia nulovej referenčnej hodnoty výkonu**

**POZNÁMKA:** Počas tejto kalibrácie musí bicykel stáť v priamej polohe a nič sa nesmie dotýkať pedálov.

- 1Podržte tlačidlo **MENU** pre aktiváciu nastavení.
- 2Zvoľte **Nastavenia > Nastavenie bicykla**.
- 3Vyberte profil bicykla pre nastavenie (napr. Cestak).
- 4Select **ANT + Výkon > Kalibrovať**. Po kalibrácii nulovej referenčnej hodnoty výkonu sa na displeji zobrazí správa.

### **Nastavenie zobrazenia dátových polí (výkon)**

Tento postup popisuje nastavenie dátových polí súvisiacich s dostupným výstupom z pedálov Vector.

- 1Podržte tlačidlo **MENU** pre vyvolanie ponuky.
- 2Zvoľte **Nastavenia > Nastav. bicykla > Pol. s údajmi**.
- 3Vyberte si stránku pre zobrazenie a úpravu dátových polí.
- 4Vyberte počet dát. polí na displeji.
- 5Vyberte dátové pole.

### **Dostupné dátové polia pre zobrazenie**

**UPOZORNENIE:** Tento zoznam obsahuje všetky dátové polia, ktoré sú dostupné pri použití so zariadeniami Edge 800/510/810.

**Rovnováha:** Aktuálna rovnováha výkonu L/P noha.

**Rovnováha - 10 s priem.:** Rovnováha L/P premiev za posledných 10 sekúnd pedálovania

**Rovnováha - 30 s priem.:** Rovnováha L/P premiev za posledných 30 sekúnd pedálovania

**Rovnováha - 3 s priem.:** Rovnováha L/P premiev za posledné 3 sekundy pedálovania

**Rovnováha - priem.:** Priemerná rovnováha L/P počas aktuálnej aktivity

**Rovnováha - kolo:** Priemerná rovnováha L/P počas aktuálneho okruhu (LAP)

**Kadencia:** Frekvencia pedálovania v otáčkach za minútu

**Kadencia - Priem.:** Priemerná kadencia počas aktivity

**Kadencia - kolo:** Priemerná kadencia počas okruhu

**Výkon:** Aktuálna hodnota výkonu vo wattoch

**Výkon - %FPV:** Aktuálny podaný výkon v % FPV (funkčný prahový výkon)

**Výkon - 10s priem.:** Priemerný dosiahnutý výkon za posledných 10 sekúnd pedálovania.

**Výkon - 30s priem.:** Priemerný dosiahnutý výkon za posledných 30 sekúnd pedálovania.

**Výkon - 3s priem.:** Priemerný dosiahnutý výkon za posledné 3 sekundy pedálovania.

**Výkon - priem.:** Priemerná hodnota výkonu dosiahnutá počas aktuálnej aktivity

**Výkon - IF:** Intensity Factor™ pre aktuálnu aktivitu.

**Výkon - kj:** Dosiahnutý výkon v prepočte na kilojoule

**Výkon - kolo:** Priemerná hodnota dosiahnutého výkonu v aktuálnom okruhu

**Výkon - posledné kolo:** Priemerná hodnota dosiahnutého výkonu v poslednom dokončenom okruhu

**Výkon - Max.:** Maximálny dosiahnutý výkon počas aktuálnej aktivity

**Výkon - NP:** Normalized Power™ (normalizovaný výkon počas aktuálnej aktivity)

**Výkon - NP kolo:** Priemerný normalizovaný výkon počas aktuálneho okruhu

**Výkon - NP posledné kolo:** Priemerný normalizovaný výkon počas posledného dokončeného okruhu

**Výkon - TSS:** Training Stress Score™ počas aktuálnej aktivity

**Výkon - waty/kg:** Hodnota dosiahnutého výkonu (W) v prepočte na 1kg

**Zóna výkonu:** Prahy zón výkonnostného tréningu (1 až 7), ktoré sú založené na nastaveniach FPV

**POZNÁMKA:** Kompletná metrika doplnená o intervalové tréningy zamerané na dosahovaný výkon je dostupná iba pri použití so zariadeniami **Edge 510 / 800 / 810**. Pri použití s **Forerunner 310xt** a s **Edge 705** sa zobrazuje iba hodnota celkového výkonu. Pri použití s **Edge 500** a **Forerunner 910xt** sa navyše zobrazuje výkon pre každú nohu samostatne L/P (%) + Normalized Power + Intensity Factor + Training Stress Score.

### **Riešenie problémov**

#### **Aktualizácia softvéru s aplikáciou Vector Updater**

Pred inštaláciou a spustením aplikácie Vector Updater musíte mať k počítaču pripojený USB ANT Stick (v balení Vector). V Pedal Pod-och musia byť tiež funkčné batérie.

1Navštívte stránku [www.garmin.com/vectorowner](http://www.garmin.com/vectorowner) a stiahnite si inštaláčny súbor aplikácie Vector Updater.

2Vector musí byť v dosahu 3 m od počítača ku ktorému je pripojený USB ANT Stick konektor.

3Spustíte nainštalovanú aplikáciu, spustíte súbor a postupujte podľa zobrazených inštrukcií.

#### **Tipy pre prácu s Vector Updater**

Ak Vector Updater nepracuje správne, vyskúšajte jedno z nasledujúcich odporúčaní .

- USB ANT Stick vkladajte iba priamo do USB na počítači. Pripojenie cez USB hub sa neodporúča.
- Ak máte na vašom počítači spustenú zároveň aplikáciu ANT Agent™, tak pred spustením Vector Updater aplikácie ju treba zatvoriť.
- Ak Vector Updater neúspešne vyhľadáva Vector viac ako 2 minúty, tak vyberte batérie z oboch Pedal Pod-ov a počkajte 20 sekúnd. Nasledne ich vložte späť.

Ak napriek všetkému Vector Updater nedokáže vytvoriť spojenie s Vector pedálmi, tak bude potrebná výmena batérii, ktoré napájajú Pedal Pod.

# Index

## B batéria

- životnosť 4
- výmena 5
- typ 4

## C čistenie Vector 3

- ## D dáta/údaje
- uloženie 3
  - prenos 3
  - dátové polia 3, 6

## E Edge 2, 5

- ## G Garmin Connect 3
- uloženie dát z jász 3

- ## H história / záznam 3
- prenos do počítača 3

## I inštalácia Vector 1, 2

## K kalibrácia 2, 5, 6

- kufre pedálov 2
- kompatibilita 6

## M

- ## N nastavenie 3, 6
- náradie 1

## P párovanie 2, 5

- pamäť 3
- pedal pod 1, 4, 5
- pedále 1–4

## R registrácia produktu 5

- ## S softvér, aktualizácie 6
- špecifikácie produktu 4

## T tréning s pedálmi 3

- ## U USB, odpojenie 3
- USB ANT Stick 4, 6
  - uskladnenie Vector 4

## V výkon 3

- výmena dielov 4
- vodotesnosť 4



## ZÁRUČNÝ LIST

**Informácie o výrobku:**

Názov - Typ - Model: .....

sériové číslo: .....

**Informácie o zákazníkovi:**

Meno a priezvisko: .....

Adresa: .....

Telefón: .....

Email: .....

**Upozornenie:**

Nie je potrebné, aby bol záručný list potvrdený predajcom. Za relevantný doklad, pre uplatnenie záruky, je stanovený nadobúdaci doklad. Záručný list však plní dôležitú sprievodnú funkciu počas reklamačného procesu, a preto je ho potrebné pri uplatnení reklamácie pozorne vyplniť a poslať spolu s dokladom o kúpe.

TU ODSTRANIŤ

COMA  
satelitná navigácia

## Záručné podmienky

**Značka Garmin poskytuje na všetky svoje výrobky určené pre slovenský trh 24 mesačnú obmedzenú záruku.**

V rámci záručnej doby sa značka Garmin zaväzuje opraviť alebo vymeniť všetky poškodené diely, prípadne celé zariadenie, ktorých porucha sa prejavila pri ich bežnom používaní v súlade s určením zariadenia.

Počas záručnej doby si zákazník uplatňuje reklamáciu prostredníctvom svojho predajcu alebo priamo v servisnom stredisku, kde zasiela poškodené zariadenie na svoje náklady.

### Reklamácia musí obsahovať:

1. Poškodené zariadenie s viditeľným výrobným číslom (ak ho obsahuje)
  2. Nadobúdaci doklad (faktúra alebo pokladničný doklad - stačí kópia)
  3. Reklamačný protokol (meno, adresa a telefonický kontakt, popis závady a obsah zásielky)  
odporúčame používať elektronický formulár uvedený na [www.garmin.sk](http://www.garmin.sk), ktorý je dostupný po prihlásení do systému v menu Moje dokumenty - Vytvorenie reklamácie
- Pred odoslaním zariadenia do servisu Vám odporúčame kontaktovať našu technickú podporu na bezplatnom čísle 0800 135 000 alebo prostredníctvom e-mailu: [podpora@garmin.sk](mailto:podpora@garmin.sk).

### Strata uvedených záruk nastáva v prípade:

1. Ak bol na prístroji vykonaný servisný zásah neoprávnenou osobou
2. Ak porucha vznikla následkom nehody alebo neprimeraného používania - mechanické poškodenie
3. Ak bol v prístroji nahraný nelegálny ovládací program alebo mapa

Miestna nedostupnosť signálu GPS, RDS-TMC alebo iných služieb, ako aj obmedzená podrobnosť, či aktuálnosť mapových podkladov pre špecifické územie, nie sú považované za chybu navigačného prístroja, a preto nemôžu byť predmetom záručnej opravy.

Podrobné a aktualizované znenie záručných podmienok je uvedené na [www.garmin.sk](http://www.garmin.sk).  
Všetky ďalšie záručné podmienky sa riadia podľa príslušných ustanovení platných zákonov.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie nesprávnym používaním výrobku, nesprávnou montážou a demontážou, nesprávnym zaobchádzaním s výrobkom, nesprávnym výberom výrobku, nedostatočným ošetrovaním výrobku, použitím za iným účelom ako je predmet použitia výrobku. Záruka sa taktiež nevzťahuje na mechanické poškodenie výrobku, opotrebenie materiálu spôsobené bežným používaním, úmyselné alebo neúmyselné poškodenie výrobku, náhodné poškodenie.









Servisné stredisko pre Slovensko:

CONAN, s.r.o., Murgašova 18, 010 01 Žilina, tel: 041-700 29 00, [servis@garmin.sk](mailto:servis@garmin.sk)  
**bezplatná linka podpory**  
**HOT-LINE: 0800 135 000**



**CONAN**  
satelitná navigácia

<http://podpora.garmin.sk>  
Zákaznícka linka - 0800 135 000  
[www.garmin.sk](http://www.garmin.sk)

	913-397-8200 1-800-800-1020		0808 2380000 +44 (0) 870.8501241
	00 32 2672 5254		00 45 4810 5050
	0180 5 / 42 76 46 - 880 0180 5 / 42 76 46 - 550		00 39 02 3669 9699
	00800 4412 454 +44 2380 662 915		00 35 1214 447 460

	1-866-429-9296		43 (0) 3133 3181 0
	00 358 19 311 001		00 33 1 5517 81 89
	0800-0233937		815 69 555
	00 902 00 70 97		00 46 7744 52020
			0800 135 000

Táto **slovenská** verzia anglickej príručky je poskytnutá kupujúcemu ako výhoda. Ak je to potrebné, pozrite si najnovšiu revíziu anglickej príručky pre prevádzku a používanie zariadenia Vector.

SPOLOČNOSŤ GARMIN NIE JE ZODPOVEDNÁ ZA PRESNOSŤ TEJTO **SLOVENSKEJ** PRÍRUČKY A ODMIETA AKÚKOLVEK ZODPOVEDNOSŤ VYPLÝVAJÚCU Z JEJ OBSAHU.

Garmin International, Inc.

1200 East 151st Street Olathe, Kansas 66062,  
USA Garmin (Europe) Ltd.

Liberty House, Hounsdown Business Park Southampton, Hampshire, SO40 9LR UK

Garmin Corporation  
No. 68, Zhangshu 2nd Road, Xizhi Dist.  
New Taipei City, 221, Taiwan (R.O.C.)

